

# Rödertal-Anzeiger



Der „Rödertal-Anzeiger“ erscheint wöchentlich.

Er enthält u.a. die amtlichen Mitteilungen der Stadt Großröhrsdorf mit den Ortsteilen Kleinröhrsdorf, Bretinig und Hauswalde.

14. Jahrgang

06. November 2020

Nummer 45



## Sonderausstellung Technisches Museum der Bandweberei Rückblick in die DDR

Im Technischen Museum der Bandweberei Großröhrsdorf wird noch bis Anfang Dezember die Sonderausstellung über die ehemalige Firma Johann Gottfried Schöne, bekannt unter dem Namen „Kirchfriedens“, gezeigt.

Heute blicken wir noch einmal speziell auf die zu DDR-Zeiten hergestellten Produkte zurück, welche auch in der Ausstellung zu sehen sind.



**Auto-Sicherheitsgurt „Döblina“ mit Schlauchteil** und stellt die Produktion der Auto-Sicherheitsgurte auf diese Ausführung um. Die Entwicklung wurde hier mit dem Institut für Technologie der Fasern, der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin betrieben.

Der Gurt wurde in zwei Ausführungen gefertigt. Einmal als Beckengurt aus Polyamid und zum anderen als über die Brust geschnallter Haltegurt aus Polyester. Für diese Fertigung wurde eine Kontinue-Färbanlage von der Firma Benz/Schweiz angeschafft.

Das Material für den Autosicherheitsgurt wurde speziell hierfür von der Firma Hoechst (BRD) eingeführt, da in der DDR dieses Material in der Ausführung nicht gefertigt wurde. Die Prüfteilung mit ihrer speziellen Ausrüstung (Prüfapparat mit diagrammatischer Auswertung und Hydraulikklemmen) gestattete eine exakte Überprüfung der Gurte.

Hervorzuheben ist hier die Aufnahme der Autosicherheitsgurt-Produktion. Zuerst wurde in Zusammenarbeit mit dem Institut Manfred v. Ardenne ein Gurt entwickelt, der ein Schlauchteil zur Aufnahme eines Dehngliedes hatte, wobei das Dehnglied die Aufgabe hatte, beim Unfall eine weiche Abbremsung des Körpers zu erreichen. Der Gurt war jedoch sehr schwerfällig und bestand, außer dem Polyester-Dehnglied, aus Viskose.

Später entschloss man sich der westlichen Entwicklung auf diesem Gebiet anzuschließen

Da der Betrieb jedoch ein reiner Privatbetrieb war, wurde ihm die Fertigungskonfektionierung des Gurtes entzogen und diese nach Döbeln verlagert, so dass der Autosicherheitsgurt unter der Bezeichnung „Döblina“ gehandelt wurde.

Als ein weiteres Spezialprodukt wurde 1957 die Fertigung von elastischen Binden zur Krampfadernbehandlung aufgenommen. Auf Anregung einer Mitarbeiterin, die als Patientin bei Herrn Dr. med. Hering in Dresden in Behandlung war, wurde in Zusammenarbeit mit diesem Arzt, eine speziell für diese Therapie geeignete Binde entwickelt, die „Elastoflex-Binde“, patentrechtlich geschützt, mit einer Dehnbarkeit von ca. 200 %.

Später kam noch eine weitere Bindensorte mit einer Dehnbarkeit von ca. 50 %, die „Sylastex-Binde“, ebenfalls patentrechtlich geschützt, hinzu.

In Vertretung des Bindenproduzenten war



Werbekarte für Elastoflex-Binden

Frau Annegret Schöne Mitglied der Sektion Phlebologie der Dermatologischen Gesellschaft der DDR und wurde zu Symposien und Kongressen eingeladen und um Referat und Produktpräsentation gebeten. In zahlreichen Veröffentlichungen wurden die Binden auch über die DDR hinaus bekannt gemacht.

Vom Fernmeldewerk Arnstadt wurde die Aufnahme bzw. Entwicklung eines Kabels für diesen Industriezweig herangetragen. Die Kollegen des Fernmeldewerkes waren froh, dass nach ihren Aussagen nach 27 Fehlanfragen nunmehr Herr Edwin Schöne zusagte, eine Möglichkeit zur Fertigung zu finden.

Auf Webstühlen herkömmlicher Technik wurde ein Bandvielfachkabel (BVK) entwickelt, das aus mit Lack überzogenen Kupfer-Fäden und Fäden aus Viskose in der Weise hergestellt wurde, dass jeweils nach festgelegtem Rapport Schlingen aus dem Gewebe fixiert wurden. Das BVK wurde im Nachgang dann so gebogen, dass die Schlingen auf einer Seite herausragten, so dass diese dann in die Aggregate der Hebdrehwähler-Technik eingebaut werden konnten. (→)

### „Ein Recht auf Trauer“

Unter diesem Thema laden wir am **Montag, dem 9. November, 11:30 Uhr** zu einer stillen Besinnung am Gedenkstein für die jüdische Familie Schönwald anlässlich der Reichspogromnacht vor 82 Jahren, Parkplatz an der Ecke Bankstraße/Bandweberstraße, herzlich ein.

Stadtverwaltung Großröhrsdorf  
Bürgermeister Stefan Schneider

Ev.-Luth. Kirchgemeinde  
Pfarrer Norbert Littig

71. Kreisrasselgeflügel-Ausstellung am 07. und 08. November 2020 ist leider abgesagt.

## Stadtverwaltung

**Stadtverwaltung Großröhrsdorf**, Rathausplatz 1 ☎ **035952.2830**  
 Fax 035952.28350  
 E-Mail info@grossroehrsdorf.de  
 Internet www.grossroehrsdorf.de

### Öffnungszeiten

Montag 8.30 - 12.00 Uhr  
 Dienstag 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Donnerstag 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag 8.30 - 12.00 Uhr

**Außenstelle Bretinig und Hauswalde** ☎ **035952.58309**

Am Klinkenplatz 9, Ortsteil Bretinig  
 Fax 035952.56887  
 E-Mail heike.schoelzel@grossroehrsdorf.de

### Öffnungszeiten der Außenstelle Bretinig

Dienstag: 8.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag: 8.30 - 12.00 Uhr

## Bereitschaft - Notfalldienste

**Gasstörung** 03 51 50 17 888 0 ENSO NETZ  
**Stromstörung** 03 51 50 17 888 1 ENSO NETZ  
**Trinkwasser** 0 35 94-777-0 WVB Bischofswerda  
**Abwasser** 0 35 28-4 33 30 AZV „Obere Röder“ (Radeberg)

**Notruf (Rettungsdienst, Feuerwehr)** 112

### Krankentransport und

**Kassenärztlicher Notfalldienst** 03571 - 19222

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst** 116117

(die angegebenen Uhrzeiten gelten jeweils bis zum nächsten Wochentag)

Montag, Dienstag und Donnerstag: 19-7 Uhr

Mittwoch: 14-7 Uhr

Freitag: von 14 Uhr (bis Montag, 7 Uhr)

Samstag/Sonntag: rund um die Uhr (bis Montag, 7 Uhr)

**Leitstelle Feuerwehr** 03571 - 19296

## Dienstbereitschaft der Zahnärzte

07.11. 9 - 11 Uhr Frau Berit Hartmann 035952-48375  
 08.11. 9 - 11 Uhr Am Lehngut 3, Großröhrsdorf

## Apothekenbereitschaft

Tag- u. Nachtbereitschaft

von 8.00 bis 8.00 Uhr des nächsten Tages

06.11. Elefanten Apo. Altstadt Radeberg, Röderstraße 1 03528-447811  
 07.11. R.-Koch-Apo. Pulsnitz, R.-Koch-Straße 3 035955-45268  
 08.11. Löwen-Apo. Radeberg, Badstraße 17 03528-442228  
 09.11. Heide-Apo. Radeberg, Schiller-Straße 95a 03528-442770  
 10.11. Mohren-Apo. Radeberg, Hauptstraße 4 03528-445835  
 11.11. Löwen-Apo. Radeberg, Badstraße 17 03528-442228  
 12.11. Elefanten Apo. Großröhrsdorf, Mühlstraße 1 035952-58915

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

werktags 19 - 7 Uhr  
 Sa + So ganztägig,  
 nur nach telef. Anmeldung!

06.11. - 13.11. Frau TÄ Junkert, Radeberg,  
 Tel. 0160/1252984

Impressum: Der Rödertal-Anzeiger erscheint wöchentlich am Freitag und wird in einer Auflage von 4700 Stück im Gebiet der Stadt Großröhrsdorf zur kostenlosen Mitnahme ausgelegt. Einzel Exemplare können zum Einzelbezugspreis von 1,50 EUR von der Stadtverwaltung Großröhrsdorf über den Postweg erworben werden.

Herausgeber: Stadtverwaltung Großröhrsdorf, Rathausplatz 1, 01900 Grd., Tel.: 035952 - 283-0. Produktion: m+k (Müller & Kunze GbR), Rathausstraße 8, 01900 Grd., Tel.: 035952-32229, Fax: 035952-32230, info@muk-werbung.de; Druck: Stadtdruckerei Großröhrsdorf; Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Stefan Schneider (info@grossroehrsdorf.de), Rathausplatz 1, 01900 Großröhrsdorf, Tel.: 035952 - 283-0

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge (Stadtverwaltung): Freitag der Vorwoche, 12.00 Uhr. Verantwortlich für Produktion und Anzeigen: m+k. Anzeigenannahme: m+k, Annahmeschluss: Montag der Erscheinungswoche 12.00 Uhr. Für Anzeigenveröffentlichungen und sonstige Veröffentlichungen gelten die Geschäftsbedingungen und Anzeigenpreislisten der Müller & Kunze GbR. Weitergehende Ansprüche aus den Veröffentlichungen, insbesondere auf Schadenersatz, sind in jedem Fall und ausdrücklich ausgeschlossen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge widerspiegeln nicht die Meinung der Werberedaktion.

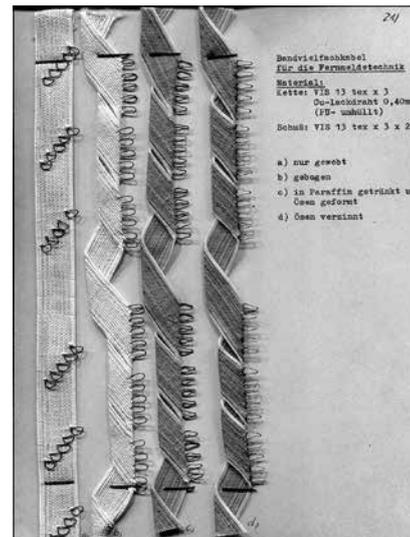
## Sonderausstellung im Technischen Museum ...

(Fortsetzung von Seite 1)

Bei den BVK wurde anschließend der Lack entfernt und sie wurden mit Hoch- und Niederspannung auf ihre volle Funktionstüchtigkeit überprüft.

Später hat dann der VEB die Weiterbearbeitung der Kabel nach Bulgarien verlagert, sodass nur noch die Weberei der BVK hier verblieben ist.

Quelle: Anhang zur Firmenchronik Johann Gottfried Schöne



Einzelne Produktionsschritte zur Herstellung der Bandvielfachkabel

Bis zur Veröffentlichung des Beitrages war es noch ungeklärt, wie das Technische Museum im Dezember geöffnet haben wird. Bitte informieren Sie sich deshalb per Telefon 035952-48247 oder E-Mail info@bandwebmuseum.de entsprechend nach den Öffnungszeiten.

Bitte beachten Sie, dass aufgrund der aktuellen Corona-Schutz-Verordnung das Museum im November geschlossen ist.

Technisches Museum der Bandweberei  
 Schulstraße 2  
 01900 Großröhrsdorf  
 www.bandwebmuseum.de



### Buchtipp:

Alles zum Thema „Großröhrsdorf und die Bandweberei“ erfahren Sie im gleichnamigen Buch, welches in zweiter Auflage an der Rathausinformation sowie im Technischen Museum erhältlich ist.

Auf 250 Seiten werden die 26 wichtigsten Bandfabriken Großröhrsdorfs umfangreich vorgestellt.

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Beschluss der 13. öffentlichen Sitzung des Stadtrates am 27. Oktober 2020

- Beschluss StR 089-13./20  
Jahresabschluss der ehemaligen Gemeinde Bretinig-Hauswalde zum 31.12.2015
- Beschluss StR 090-13./20  
Eigenbetrieb Großröhrsdorf - Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2019
- Beschluss StR 091-13./20  
Eigenbetrieb „Abwasserbeseitigung“ Großröhrsdorf / Kleinröhrsdorf  
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2019
- Beschluss StR 092-13./20  
Eigenbetrieb „Abwasserbeseitigung“ Bretinig / Hauswalde  
Jahresabschluss zum 31.12.2019
- Beschluss StR 093-13./20  
Tausch der städtischen Flurstücke 735/22, 735/25, 735/11 und 676/1 gegen die Flurstücke 531/3 und 533/2, Gemarkung Großröhrsdorf
- Beschluss StR 094-13./20  
Verkauf einer Teilfläche des Flurstücks 1583/3, Gemarkung Großröhrsdorf
- Beschluss StR 095-13./20  
Termine für die regelmäßigen Sitzungen des Stadtrates im Jahr 2021

## Öffentliche Bekanntmachungen

Beschluss des Stadtrates vom 27.10.2020  
Beschluss-Nr. StR 090-13./20

### Feststellung des Jahresabschlusses 2019 des Eigenbetriebes Großröhrsdorf der Stadt Großröhrsdorf

Der Stadtrat Großröhrsdorf beschließt:

1. Der Jahresabschluss des Eigenbetriebes Großröhrsdorf der Stadt Großröhrsdorf zum 31.12.2019, wird gemäß Anlage 1 mit einer Bilanzsumme in Höhe von 5.118.951,08 € festgestellt.
2. Der Lagebericht zum 31.12.2019 wird genehmigt.
3. Der Jahresfehlbetrag in Höhe von 108.673,80 € wird in Höhe von 22.269,66 € mit dem Gewinnvortrag verrechnet und in Höhe von 86.404,14 € auf neue Rechnung vorgetragen.
4. Der Betriebsleitung wird für das Wirtschaftsjahr 2019 Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: Anzahl der Ratsmitglieder u. Bürgermeister: 17  
Anzahl der Stimmberechtigten: 17  
davon anwesend: 10  
Ja-Stimmen: 10  
Befangenheit: 0  
Nein-Stimmen: 0  
Stimmenthaltungen: 0

### Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2019 Anlage 1 zum Feststellungsbeschluss

#### 1. die Feststellung des Jahresabschlusses

<b>1.1. Bilanzsumme</b>	<b>5.118.951,08 €</b>
1.1.1. davon entfallen auf der Aktivseite auf	
- das Anlagevermögen	4.972.645,88 €
- das Umlaufvermögen	137.494,84 €
- Rechnungsabgrenzungsposten	8.810,36 €
1.1.2. davon entfallen auf der Passivseite auf	
- das Eigenkapital	1.863.880,47 €
- die Sonderposten	1.812.441,37 €
- die Rückstellungen	17.935,00 €
- die Verbindlichkeiten	1.421.463,90 €
- Rechnungsabgrenzungsposten	3.230,34 €
<b>1.2. Jahresergebnis</b>	<b>- 108.673,80 €</b>
Summe der Erträge	556.440,86 €
Summe der Aufwendungen	665.114,66 €

#### 2. Verwendung des Jahresergebnisses

##### 2.1. bei einem Jahresüberschuss

- Tilgung des Verlustvortrages
- Einstellung in die Rücklagen
- Abführung an den Kernhaushalt der Stadt
- auf neue Rechnung vorzutragen

##### 2.2. bei einem Jahresfehlbetrag

- Tilgung aus dem Gewinnvortrag 22.269,66 €
- Ausgleich aus dem Kernhaushalt der Stadt
- **auf neue Rechnung vorzutragen - 86.404,14 €**
- Entnahme aus Rücklagen

Den genauen Wortlaut des Bestätigungsvermerkes des Abschlussprüfers entnehmen Sie bitte den öffentlichen Bekanntmachungen an den amtlichen Anschlagtafeln.

#### Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss und der Lagebericht 2019 des Eigenbetriebes Großröhrsdorf der Stadt Großröhrsdorf werden in der Zeit vom

**Montag, dem 09.11.2020 bis Freitag, den 20.11.2020**

in der Finanzverwaltung der Stadt Großröhrsdorf zu den ortsüblichen Geschäftszeiten ausgelegt.

Eigenbetrieb Großröhrsdorf der Stadt Großröhrsdorf  
Katrin Säring, Kaufm. Betriebsleiterin

## Öffentliche Bekanntmachungen

Beschluss des Stadtrates vom 27.10.2020  
Beschluss-Nr. StR 091-13./20

### Feststellung des Jahresabschlusses 2019 des Eigenbetriebes

#### „Abwasserbeseitigung“ Großröhrsdorf/Kleinröhrsdorf

Der Stadtrat Großröhrsdorf beschließt:

1. Der Jahresabschluss des Eigenbetriebes „Abwasserbeseitigung“ Großröhrsdorf/Kleinröhrsdorf zum 31.12.2019, wird gemäß Anlage 1 mit einer Bilanzsumme in Höhe von 23.633.015,25 EUR festgestellt.
2. Der Lagebericht zum 31.12.2019 wird genehmigt.
3. Der Jahresüberschuss in Höhe von 388.196,56 EUR wird auf neue Rechnung vorgetragen.
4. Der Betriebsleitung wird für das Wirtschaftsjahr 2019 Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: Anzahl der Ratsmitglieder u. Bürgermeister: 17  
Anzahl der Stimmberechtigten: 17  
davon anwesend: 10  
Ja-Stimmen: 10  
Befangenheit: 0  
Nein-Stimmen: 0  
Stimmenthaltungen: 0

Der Beschluss wurde damit angenommen.

### Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2019 Anlage 1 zum Feststellungsbeschluss

#### 1. Feststellung des Jahresabschlusses

<b>1.1. Bilanzsumme</b>	<b>23.633.015,25 €</b>
1.1.1. davon entfallen auf der Aktivseite auf	
- das Anlagevermögen	22.191.650,28 €
- das Umlaufvermögen	1.441.364,97 €
1.1.2. davon entfallen auf der Passivseite auf	
- das Eigenkapital	11.057.666,27 €
- die Sonderposten	8.606.076,15 €
- die Rückstellungen	37.955,50 €
- die Verbindlichkeiten	3.931.317,33 €
- Rechnungsabgrenzungsposten	- €
<b>1.2. Jahresergebnis</b>	<b>388.196,56 €</b>
- Summe der Erträge	1.594.093,57 €
- Summe der Aufwendungen	1.205.897,01 €

#### 2. Verwendung des Jahresergebnisses

##### 2.1. bei einem Jahresüberschuss

- Tilgung des Verlustvortrages
- Einstellung in Rücklagen
- Abführung an den Kernhaushalt der Stadt
- **auf neue Rechnung vorzutragen 388.196,56 €**

##### 2.2. bei einem Jahresfehlbetrag

- Tilgung aus dem Gewinnvortrag
- Ausgleich aus dem Kernhaushalt der Stadt
- auf neue Rechnung vorzutragen
- Entnahme aus Rücklagen

Den genauen Wortlaut sowie den Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers entnehmen Sie bitte den öffentlichen Bekanntmachungen an den amtlichen Anschlagtafeln.

#### Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss und der Lagebericht 2019 des Eigenbetriebes „Abwasserbeseitigung“ Großröhrsdorf/Kleinröhrsdorf liegen in der Zeit vom

**Montag, dem 09.11.2020 bis Freitag, den 20.11.2020**

in der Finanzverwaltung der Stadt Großröhrsdorf zu den ortsüblichen Geschäftszeiten aus.

Eigenbetrieb „Abwasserbeseitigung“ Großröhrsdorf /Kleinröhrsdorf  
Katrin Säring, kaufm. Betriebsleiterin

## Öffentliche Bekanntmachungen

Beschluss des Stadtrates vom 27.10.2020  
Beschluss-Nr. StR 092-13./20

### Feststellung des Jahresabschlusses 2019 des Eigenbetriebes „Abwasserbeseitigung“ Bretnig/Hauswalde

Der Stadtrat Großröhrsdorf beschließt:

1. Der Jahresabschluss des Eigenbetriebes „Abwasserbeseitigung Bretnig/Hauswalde“ zum 31.12.2019, wird gemäß Anlage 1 mit einer Bilanzsumme in Höhe von 12.112.792,64 EUR festgestellt.
2. Der Lagebericht zum 31.12.2019 wird genehmigt.
3. Der Jahresüberschuss 2019 in Höhe von 77.684,75 EUR wird auf neue Rechnung vorgetragen.
4. Der Betriebsleitung wird für das Wirtschaftsjahr 2019 Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: Anzahl der Ratsmitglieder u. Bürgermeister:	17
Anzahl der Stimmberechtigten:	17
davon anwesend:	10
Ja-Stimmen:	10
Befangenheit:	0
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

### Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2019 Anlage 1 zum Feststellungsbeschluss

#### 1. Feststellung des Jahresabschlusses

<b>1.1. Bilanzsumme</b>	<b>12.112.792,64 €</b>
1.1.1. davon entfallen auf der Aktivseite auf	
- das Anlagevermögen	11.521.469,87 €
- das Umlaufvermögen	591.322,77 €
1.1.2. davon entfallen auf der Passivseite auf	
- das Eigenkapital	5.942.028,03 €
- die Sonderposten	4.204.858,87 €
- die Rückstellungen	24.715,00 €
- die Verbindlichkeiten	1.941.053,22 €
- Rechnungsabgrenzungsposten	- €
<b>1.2. Jahresergebnis</b>	<b>77.684,75 €</b>
- Summe der Erträge	372.094,06 €
- Summe der Aufwendungen	294.409,31 €

#### 2. Verwendung des Jahresergebnisses

<b>2.1. bei einem Jahresüberschuss</b>	
- Tilgung des Verlustvortrages	
- Einstellung in Rücklagen	
- Abführung an den Kernhaushalt der Stadt	
- auf neue Rechnung vorzutragen	<b>77.684,75 €</b>
<b>2.2. bei einem Jahresfehlbetrag</b>	
- Tilgung aus dem Gewinnvortrag	
- Ausgleich aus dem Kernhaushalt der Stadt	
- auf neue Rechnung vorzutragen	
- Entnahme aus Rücklagen	

Den genauen Wortlaut des Bestätigungsvermerkes des Abschlussprüfers entnehmen Sie bitte den öffentlichen Bekanntmachungen an den amtlichen Anschlagtafeln.

#### Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss und der Lagebericht 2019 des Eigenbetriebes „Abwasserbeseitigung“ Bretnig/Hauswalde liegen in der Zeit vom

**Montag, dem 09.11.2020 bis Freitag, den 20.11.2020**

in der Finanzverwaltung der Stadt Großröhrsdorf zu den ortsüblichen Geschäftszeiten aus.

Eigenbetrieb „Abwasserbeseitigung“  
Katrin Säring, kaufm. Betriebsleiterin

## Stadtnachrichten

### Information zu einer öffentlichen Sitzung

Die 12. öffentliche Sitzung des Verwaltungsausschusses der Stadt Großröhrsdorf findet

**am Dienstag, 10.11.2020 um 19:00 Uhr**

**in der Festhalle, 01900 Großröhrsdorf, Am Festplatz 1**

statt. Dazu darf ich Sie herzlich einladen.

Tagesordnung:

1. Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung des Verwaltungsausschusses vom 13. Oktober 2020
2. Vorberatung zur Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Großröhrsdorf für das Jahr 2021
3. Vorberatung zum Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Großröhrsdorf für das Jahr 2021
4. Vorberatung zum Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb „Abwasserbeseitigung“ Großröhrsdorf / Kleinröhrsdorf für das Jahr 2021
5. Vorberatung zum Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb „Abwasserbeseitigung“ Bretnig / Hauswalde für das Jahr 2021
6. Informationen des Bürgermeisters
7. Anfragen der Ausschussmitglieder / Informationen der Ortsvorsteher

Es schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Stefan Schneider, Bürgermeister

### Informationen zu einer Sitzung

Die 12. öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Bretnig-Hauswalde findet am

**Donnerstag, dem 12.11.2020 um 19.30 Uhr**

**in der Festhalle Großröhrsdorf, Am Festplatz 1**

statt. Interessierte Bürger sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 22.10.2020
2. Vorstellung des Wehrleiters der Stadtteilfeuerwehr Bretnig-Hauswalde
3. Anfragen der Bürger
4. Information zum Haushaltsplan 2021
5. Informationen des Ortsvorstehers
6. Anfragen der Ortschaftsräte

Ein nichtöffentlicher Teil kann sich anschließen.

Reinhard Marz, Ortsvorsteher

### Zutrittsregelung im Rathaus

Vor dem Hintergrund der steigenden Infektionszahlen und um das Risiko einer Ansteckung mit dem Corona-Virus zu minimieren, gilt seit Montag, den 26.10.2020, folgende Regelung im Rathaus Großröhrsdorf:

- Termine bitte vorab mit dem entsprechenden Bearbeiter telefonisch vereinbaren.
- Im Wartebereich, Flur Erdgeschoss, ist eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen, bitte Hände desinfizieren.
- Melden Sie sich bitte an der Pforte und füllen Sie dort das Formular zur Kontaktnachverfolgung aus.

Für alle weiteren Anfragen u.ä. stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter während der regulären Öffnungszeiten unter den bekannten Telefon- oder E-Mailkontakten zur Verfügung.

Die Außenstelle im Ortsteil Bretnig, Am Klinkenplatz 9, bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Sie erreichen Frau Schölzel unter der bekannten Telefonnummer oder per E-Mail. In dringenden Fällen vereinbaren Sie bitte einen Termin telefonisch.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:  
[www.landkreis-bautzen.de/coronavirus.php](http://www.landkreis-bautzen.de/coronavirus.php)

Vielen Dank für Ihr Verständnis

## Stadtnachrichten

### Aus der 13. Sitzung des Stadtrates berichtet

Zu Beginn der Sitzung am 27. Oktober erläuterte die Amtsleiterin, Frau Katrin Säring, in Vertretung für Herrn Skala von der LISKA TREUHAND GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, den Abschlussbericht und die wichtigsten Ergebnisse der örtlichen und überörtlichen Prüfung des Jahresabschlusses von Bretnig-Hauswalde zum 31.12.2015. Die örtliche Prüfung des ersten Jahresabschlusses hat zu keinen Einwendungen geführt. Der Jahresabschluss entspricht den gesetzlichen Vorschriften und wurde mit einer Bilanzsumme von 22.103.310,78 € festgestellt. Daher konnte die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft den uneingeschränkten Prüfungsvermerk erteilen und dem Stadtrat empfehlen, den Jahresabschluss 2015 der ehemaligen Gemeinde Bretnig-Hauswalde festzustellen. Dieser Empfehlung folgte dann auch der Stadtrat und beschloss den Jahresabschluss einstimmig.

Anschließend beschloss der Stadtrat die Jahresabschlüsse der Eigenbetriebe zum 31.12.2019. Demnach schloss der Eigenbetrieb „Abwasserbeseitigung“ Großröhrsdorf/Kleinröhrsdorf das vergangene Jahr mit einem Gewinn von 388.196,56 € ab. Auch der Eigenbetrieb „Abwasserbeseitigung“ Bretnig/Hauswalde erwirtschaftete einen Jahresüberschuss von 77.684,75 €. Der Eigenbetrieb Großröhrsdorf mit seinen Sparten Wohnungswirtschaft und Massenei-Bad weist einen Fehlbetrag von 108.673,80 € zum Jahresende 2019 auf. Ein Viertel des Betrages wird mit dem Gewinnvortrag von 2018 verrechnet.

Gegenstand der beiden letzten Tagesordnungspunkte war der Tausch bzw. der Verkauf von städtischen Flurstücken. In den 1970er Jahren wurde das Röderflussbett zwischen der Südstraße und der Radeberger Straße reguliert und begradigt. Mit den betroffenen Anliegern sollten entsprechende Grundstückstauschverträge abgeschlossen werden. Die Grundstückstauschanfrage eines Anliegers wurde bereits im Verwaltungsausschuss vorbereitet und konnte nun einstimmig durch den Stadtrat beschlossen werden. Demnach wurde sich auf einen Kaufpreis von 18.171,00 € verständigt.

Mit dem Beschluss des Stadtrates am 17.12.2019 wurde der Verkauf von mehreren Flurstücken an die Southwall Europe GmbH, zur Realisierung der Unternehmenserweiterung, beschlossen. Bei der Vorbereitung der Vermessung des gekauften Grundstückes hat sich herausgestellt, dass aufgrund der Regulierung der Geländeform zwischen dem in städtischen Eigentum befindlichen Weg und dem Firmengelände, der Erwerb einer weiteren Fläche notwendig ist. Die Mitglieder des Stadtrates stimmten dem Verkauf der noch fehlenden Fläche einstimmig zu.

Des Weiteren legte der Stadtrat die Termine für seine Sitzungen für das Jahr 2021 fest. In der Regel trifft sich der Stadtrat jeden 4. Dienstag im Monat, mit Ausnahme im Juli und August..

### Wohnungsangebote

Der Eigenbetrieb Großröhrsdorf, Sparte Wohnungswirtschaft macht folgende Vermietungsangebote aus dem kommunalen Wohnungsbestand bekannt:

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Ohorner Weg 3</b>  | 4-Raum-Wohnung, ca. 70,17 m <sup>2</sup> WFL im 3. OG re   |
| <b>Ohorner Weg 3a</b> | 4-Raum-Wohnung, ca. 70,17 m <sup>2</sup> WFL im 1. OG re<br>Küche, Bad, Wohnzimmer, Schlafzimmer,<br>2 Kinderzimmer, Kellerraum, Dachbodenanteil<br>5,80 €/m <sup>2</sup> WFL KM + NK  |
| <b>Ohorner Weg 4</b>  | 3-Raum-Wohnung, ca. 58,57 m <sup>2</sup> WFL im 1. OG li<br>3-Raum-Wohnung, ca. 58,57 m <sup>2</sup> WFL im 3. OG li<br>jeweils Küche, Bad, Wohnzimmer, Schlafzimmer,<br>Kinderzimmer, Kellerraum, Dachbodenanteil<br>Miete: 5,80 €/m <sup>2</sup> KM + NK |

Interessenten melden sich bitte im Rathaus, Zi. 17 bzw. telefonisch unter 035952/28323



**Die Stadtbibliothek Großröhrsdorf bleibt unter Einhaltung des bewährten Hygienekonzeptes geöffnet. Nutzer können Medien weiterhin ausleihen und zurückgeben. Es besteht ebenfalls die Möglichkeit, Medien über den Onlinekatalog vorzumerken oder die Onleihe (eBooks etc.) verstärkt zu nutzen.**

## Stadtnachrichten

### Aus der Geschichte

Vor 70 Jahren wurde der Ort Hauswalde nach Bretnig eingemeindet. Im Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen Nr. 16 vom 13.05.1950 erschien das Gesetz über die Änderung der Kreis- und Gemeindegrenze vom 27.04.1950 an den Gemeinderat in Bretnig: Der Gemeindeausschuß des Kreistages hat sich in seiner Sitzung am 17. Mai 1950 mit den infrage kommenden Gemeinden unseres Kreisgebietes beschäftigt und schlägt vor, dass sich Ihre Gemeinde mit der Gemeinde Hauswalde zusammenschließt. Es folgt eine öffentliche außerordentliche Gemeindevertreterversammlung. Die Gemeindevertretung beschloss am 26.05.1950 die Zusammenlegung der Gemeinde Bretnig und Hauswalde. Die Abstimmung ergab gegen zwei Stimmen Annahme des Antrages. Der Gemeinderat beschloss am 15.08.1950 unter anderem: Die Überführung der Verwaltung von Hauswalde nach Bretnig erfolgt am 19., 21. und 22.08.1950. Der Protest der Einwohner aus Hauswalde wurde ignoriert.

Quelle: Gemeindearchiv  
AK Ortsgeschichte Bretnig



## Senioren-Geburtstag



*Wir gratulieren ganz herzlich*

Frau Annelies Kühnöhl am 08.11. zum 103. Geburtstag

*Der Stadtrat, die Ortschaftsräte, der Bürgermeister,  
die Ortsvorsteher und die Mitarbeiter der Stadtverwaltung  
wünschen der Jubilarin  
alles Gute, beste Gesundheit und Wohlergehen.*

## Vereine und Verbände

### SG Kleinröhrsdorf - Kegeln

#### Unentschieden erkämpft

SG Kleinröhrsdorf 1. - SSV Stahl Rietschen 4:4 (3088:3079)  
Am letzten Spieltag vor dem erneuten Lockdown hatten wir die Kegler aus Rietschen zu Gast.

Von Beginn an lagen wir im Rückstand. Sven Bürger wieder mit zu vielen Fehlern und Olaf Schurig mussten die Punkte abgeben.

Den ersten Lichtblick brachte uns Ersatzspieler Toni Schölzel aus der Zweiten. Der klare Punktgewinn brachte uns wieder ran. (→)

## Vereine und Verbände

Martin Dölling, heute mal eine ganz ruhige Kugel gespielt und schon war es ein Punkt für uns und Tagesbestwert mit 569 Holz. Robert Kunz kommt diese Saison einfach nicht in die Gänge. Er hatte den Sieg in der Hand, aber sein Gegner drehte bei den letzten Räumern noch mal richtig auf. So konnten wir mit einem Unentschieden zufrieden sein. Wir spielte mit: Sven Bürger 481 Holz (0 MP), Olaf Schurig 539 Holz (0 MP), Toni Schölzel 525 Holz (1 MP), Tino Braun 501 Holz (0 MP), Robert Kunz 478 Holz (0 MP) und Martin Dölling 569 Holz (1 MP).



### Förderverein Kleinröhrsdorf e.V.

#### Liebe Frauen des Handarbeitstreffs in Kleinröhrsdorf !!

Auf Grund der weiteren Verbreitung des SARS-CoV-2-Virus in Deutschland und der damit verbundenen Vorsichtsmaßnahmen im Sinne unserer Gesundheit, wird unser regelmäßiges Treffen in diesem Jahr nicht mehr stattfinden. Ich hoffe und wünsche, dass Sie mir treu bleiben und wir uns gesund im kommenden Jahr bald wieder treffen können. Vielen Dank für Ihre Treue, eine schöne Herbst- und Vorweihnachtszeit wünscht Ihnen

Ihre Ute Liebold, Förderverein Kleinröhrsdorf e.V.

Bei Fragen bin ich jederzeit unter Tel.: 035952-32757 erreichbar.



### HC Rödertal - die Rödertalbienen

#### 2. Handballbundesliga Frauen: Rödertalbienen verlieren Kellerrduell

TVB Wuppertal – HC Rödertal 27:22 (11:11)

Auch gegen den TVB Wuppertal konnte der HC Rödertal nicht punkten. Trotz starken 25 Minuten und einer kämpferischen Leistung verlor der HCR mit 22:27 (11:11).

Isabel Wolff und Anna Frankova kehrten in den Bienen-Kader zurück. Dafür musste Cheftrainer Karsten Schneider krankheitsbedingt auf Tammy Kreibich verzichten. Im Vergleich zum letzten Spiel ließ HCR-Coach Schneider Pavlina Novotna starten. Außerdem bearbeitete Wolff die linke Außenbahn und hinterließ in Abwehr und Angriff einen guten Eindruck. Beide Mannschaften begannen besonders in der Deckung hoch konzentriert. Das erste Tor verbuchten die Gäste für sich. Nach einer Abwehr im Raum verwandelte Rabea Pollakowski den fälligen Strafwurf zur Führung.



Die Bienen nahmen Ramona Ruthenbeck (5/3 Tore), die torgefährlichste Spielerin des TVB, sofort in Pressdeckung. Das brachte die Gastgeberinnen ordentlich durcheinander. Nach dem Ausgleich ging der HCR durch einen Stemmwurf von Lisa Loehning wieder in Front. Dann verwertete Wolff einen Abpraller zum 1:3. Kurz darauf erhöhte sie von der Außenposition in die lange Ecke auf 1:4. Nach diesem starken Beginn sah sich Wuppertal-Trainer Dominik Schlechter gezwungen, sein erstes Time-Out zu ziehen. Die Gastgeberinnen fingen sich und bejubelten in der 14. Minute den 4:5-Anschlusstreffer. Der HCR stand vor allem in der Defensive sicher und kam so zu Ballgewinnen. Jasmin Eckart erzielte aus zentraler Position das 4:6. Anschließend ließ Frankova ihre Gegenspielerinnen stehen und erhöhte auf 4:7. Mit ihrem 5:9 nach 19 Minuten brachte sie die Bienen erstmals mit vier Toren in Front. Bis zum 7:11 in der 25. Minute hielten die Gäste diesen Vorsprung. Dann häuften sich im Angriff die Fehler. Der TVB

## Vereine und Verbände

fand durch einfache Tore zurück ins Spiel und bejubelte kurz vor dem Pausenpfeiff sogar noch den 11:11-Ausgleichstreffer.

Die zweite Hälfte begann ausgeglichen. Der HC Rödertal setzte weiter auf eine Pressdeckung für Ruthenbeck und hielt die Konzentration in der Defensive weiter hoch. In der 33. Minute gingen die Gastgeberinnen erstmals durch Anna Lena Bergmann in Führung. Saskia Nühse glich im direkten Gegenzug wieder aus. Auch das Tor zum 13:13 (38. Minute) ging auf ihr Konto. Nun mussten die Bienen für ihren großen Einsatz den Tribut zahlen. Im Angriff häuften sich die Ungenauigkeiten und auch in der Abwehr wurden die Lücken größer. Der TVB baute die Führung mit einem 4:0-Lauf auf 17:13 und kurze Zeit später sogar auf 19:14 aus. Der HCR kämpfte um jeden Ball. Nach einem Foul an Eckart netzte Pollakowski vom Siebenmeter-Strich zum 19:15 ein. Im anschließenden Angriff war sie nach einem Ballgewinn allen Gegenspielerinnen enteilt und erzielte das 19:16. Beim 19:17 ließ Novotna mit einer Finte die Abwehrreihe des TVB stehen und netzte sicher ein. Auf der Gegenseite konnte S. Nühse ihre Gegnerin nur mit einem Foul stoppen und sah dafür ihre dritte Zeitstrafe, was die Disqualifikation bedeutete. Bei angezeigtem Zeitspiel und nur noch einem übrigen Pass erzielte Loehning mit einem schönen Freiwurf das 20:18. Dann schlug erneut Wolff von links außen zu. Die Bienen hatten in dieser Phase mehrere Chancen auf den Anschlusstreffer. Stattdessen zogen die Gastgeberinnen auf 25:19 davon und sorgten so für die Entscheidung. Der HCR war mit seinen Kräften am Ende und setzte kaum noch Akzente. Per Strafwurf erzielte Pollakowski das 25:20. Die Bienen öffneten kurz vor dem Ende ihre Deckung, um zu schnellen Ballgewinnen zu kommen. Dadurch vollendete Frankova einen Tempo-Gegenstoß zum 25:21. Kurz darauf gelang Eckart noch das 26:22. Der Treffer zum 27:22-Endstand gehörte kurz vor dem Ende noch einmal dem TVB.

Im Vergleich zur Vorwoche steigerte sich der HCR besonders in der Defensive. Im Angriff leisteten sich die Bienen aber noch immer zu viele einfache Ballverluste. Aufgrund der aufreibenden Abwehrarbeit ließen die Kräfte gegen Ende der Partie deutlich nach. Besonders auf die starke Anfangsphase lässt sich jedoch aufbauen.

HCR-Trainer Karsten Schneider: „Besonders in der Deckung kann ich meiner Mannschaft heute keinen Vorwurf machen. Dort haben sie eins zu eins das umgesetzt, was wir unter der Woche besprochen haben und gekämpft. Im Angriff reichen aber 25 gute Minuten nicht aus, um etwas Zählbares mitzunehmen. Zum Ende gehen uns durch die aufreibende Defensiv-Arbeit dann die Körner aus.“

HCR: Ann Rammer, Ronja Nühse, Isabel Wolff (5), Rabea Pollakowski (4/3), Anna Frankova (4/1), Jasmin Eckart (4), Saskia Nühse (2), Lisa Loehning (2), Pavlina Novotná (1), Emilia Ronge, Ann-Catrin Höbbel, Lara Tauchmann, Paula Förster, Victoria Hasselbusch

7-m: 3/4:4/6; Strafen: 3x2 Min./4x2 Min.; Disqu.: 0:1 (3 x 2 Min für S. Nühse)

## Kirchliche Nachrichten

### Sonntag, 8. November – Dritttletzter Sonntag des Kirchenjahres

Bretnig:	09.00	Gottesdienst
Großröhrsdorf:	09.30	Predigtgottesdienst
Kleinröhrsdorf:	10.30	Predigtgottesdienst
Hauswalde:	10.30	Gottesdienst

### Sprechzeiten mit Pfarrer Stefan Schwarzenberg:

Donnerstag 16.00 - 18.00 Uhr, Zum Kirchberg 10, Pfarramt

**Wohnwand B225/T60/H225** Eiche Hell mit Glasteil f. 100 € abzugeben, Selbstabholung  
Anfragen Tel. 015902388531

#### Haushaltsauflösung

am Samstag, 14.11.2020 ab 14.00 Uhr in Großröhrsdorf, Südstraße 46

#### Sanierte Wohnung in Großröhrsdorf zentrale Lage zu vermieten

Ab sofort sanierte Drei-Raumwohnung, 86 qm, zentrale Lage, 2. OG zu vermieten.

KM 559 € zzgl. Nebenkosten

zu erfragen unter 0151 58019562

**Fernsehservice** **Verkauft** **Panasonic, Grundig u. a.**  
**Batterien, Hörgerätebatterien**

**Peter Kneisel**

**☎ 035952-449278**

**RATSKELLER**  
 Rathausplatz 1

**Abholservice**  
**11-14 und 17-20 Uhr!**  
 Telefon. Bestellannahme unter  
*bleiben Sie gesund!* **03 59 52/41 48 85**  
*Der Ratskeller und sein Team freuen sich auf Sie!*

**Natursteinteppich (Marmor)**  
**für Balkone und Terrassen**

seit 2002  
 Fachbetrieb

- Fliesenverlegung
- Trockenbau
- Laminatverlegung
- Raufaserarbeiten (Instandsetzung)
- Natursteinteppich
- (4 Körnungen, 14 Farben)

**Mario Köhler - Karolinenstr. 11 - 01900 Großröhrsdorf, OT Bretinig**  
**www.vom-bretniger-land.de - Tel. 01 74 - 3 24 49 02**

**Änderungsschneiderei**  
**Annerose König**  
**Bischofswerda**  
 im Bekleidungshaus ADLER  
 Carl-Maria-von-Weber-Straße 1  
 Tel. (01 62) 6 00 08 75  
 (0 35 94) 7 142 99 17  
 www.schneiderei-koenig.de

**Änderungen aller Art & Sofortänderungen**

**Öffnungszeiten** Montag geschlossen  
 Dienstag bis Freitag 09:30 - 17:00 Uhr  
 Samstag 09:30 - 15:00 Uhr

  
**Seniorenperle**

**Tagespflege**  
 Am Lehngut 3  
 01900 Großröhrsdorf

Kontakt: Leiterin Fr. Wunderlich  
 Telefon. 035952/499409  
 Fax: 035952/499407  
 Email: tagespflege-seniorenperle@web.de

**Öffnungszeiten: Montag-Freitag 08:15 Uhr-16:15 Uhr**  
 Inhaberin: Steffi Steinbrecher

**PUSTEBLUME**

**natürliche Grabfloristik zum Totensonntag**

Montag 9-18 Uhr  
 Dienstag 9-18 Uhr  
 Mittwoch 9-18 Uhr  
 Donnerstag 9-18 Uhr  
 Freitag 9-18 Uhr  
 Samstag 9-12 Uhr  
 Sonntag 9-11 Uhr

Pulsnitzer Str. 35 - Großröhrsdorf - Telefon: 3 11 48  
 pustebume-hobus@t-online.de

**HÖRNIG**  
 Karosseriebaumeister  
 Gerd Hörnig  
 www.blechdoktor.de

- Reparaturen von allen Typen  
 - eigene Lackiererei  
 - sofortiges Preisangebot!

Blech- und Lackschäden -  
 wir richten's wieder!

Bandweberstraße 117 - 01900 Großröhrsdorf - Tel.: 31138 - Fax: 31640

**Textiler Reparaturservice Petraschke**

  
 von A wie bis Z wie

- Änderungen
- Rucksäcke
- Reißverschlüsse
- Zeltreparatur und vieles mehr ...

**Kinderlatzhosen**

Montag - Mittwoch 9 - 17 Uhr  
 Bischofswerdaer Str. 188 • 01900 Großröhrsdorf, OT Bretinig • Tel. (03 59 52) 28 395  
 www.naehservice-petraschke.de • E-Mail: kontakt@naehservice-petraschke.de

**Häuslicher Pflege- und Intensivpflegedienst Ohorn**

  
**Hapido**

Bandweberstraße 16  
 (Eingang über Bankstraße)  
 01900 Großröhrsdorf  
 Telefon: 03 59 52 / 44 93 55  
 Mobil: 01 73 / 6 48 59 61  
 E-Mail: info@hapido.de  
 www.hapido.de

Wir bieten Ihnen:

- Grund- und Behandlungspflege
- 24-Stunden Intensivpflege
- Beatmungspflege
- Pflege in ambulant betreuter Wohngemeinschaft - familiär und individuell
- Beratungseinsätze nach §37 SGB XI
- Entlastungsleistungen
- Privatleistungen

**Wir helfen mit Herz und Kompetenz!**

Inhaberin: Steffi Steinbrecher

**RAVI**  
 Bau- und Mietgeräte GmbH

**Fertigung Reparatur Service**

von Baugeräten zur

- Betonverdichtung
- ✓ HF-Innenvibratoren
- ✓ Frequenzumformer
- Bodenverdichtung
- ✓ Vibrationsplatten
- ✓ Vibrationsstampfer

Montag-Donnerstag: 07:00 bis 16:30 Uhr  
 Freitag: 07:00 bis 13:30 Uhr

Pulsnitzer Straße 41, 01900 Großröhrsdorf  
 Tel./FAX: 035952-424060/69  
 www.ravi.de

**Ich gestalte Ihre Internetseite**

persönlich - fair - preiswert  
 Tel. 035952-449361 | 0172 - 35 22 707  
 Internet: www.homepageservice-bruck.de

**Dipl.-Ing. Thomas Bruck**  
 Großröhrsdorf

**Autoreparatur**  
 Mirko Leuthold

  
 Meisterhaft auto reparatur

Gewerbering Süd 18 - 01900 Großröhrsdorf, OT Bretinig (Gewerbegebiet)  
 Tel. 03 59 55 / 4 01 59 - info@auto-leuthold.de - www.auto-leuthold.de

**HU durch anerkannte Prüforganisation**  
**Mietwagen - Glasdienst**

**KfZ-Service Michael Wagner**

täglich TÜV + AU  
 Fahrzeuginspektion  
 Reifenservice

Klimaservice  
 Unfallinstandsetzung

Radplan 6, 01900 Großröhrsdorf  
**Tel. 0172/35 35 278 oder 03 59 52/4 65 63**



**Mmmm ...**  
**Ab sofort wieder da:**



**Bäcker Leunert** die vielfach ausgezeichneten **Christstollen**  
 z.B. **Butterrosinenstollen** und **Schokostollen**

Rathausstraße 20 - 01900 Großbröhrsdorf  
 Tel. 03 59 52 - 4 61 09



**Seniorenbetreuung**  
 Erstattung über Pflegekasse  
 hauswirtschaftliche Dienstleistungen

Herz & Hund Susanne Balogh - Damaschkestr. 33 - 01900 Großbröhrsdorf  
 Tel. 0157 34281789  
 www.herz-und-hund.com

**Schön, scharf und klangvoll.**

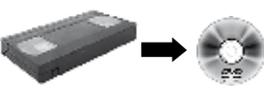


**TECHNIVISTA SL**  
 Ultra-HD-Smart-TV im eleganten Slim-Design, kombiniert mit integrierter Soundbar.

BESSER MADE IN GERMANY **UHD** ULTRA HD

Entwickelt in Dresden!  
 Ihr **TechniSat** Fachhändler berät Sie gerne:

- Fernsehgeräte mit **echtem Service** vom **geschulten Fachmann**
- Verkauf und Installation von TV-, Video- und Hifi-Geräten
- Verleihservice (HD-Kamera, Beamer, Flachbildschirme, Beschallungsanlagen)
- Fernseh-Reparaturdienst
- Kopierservice - Ihre Videos auf DVD (dazu Ihre schönen Bilder von VHSC-Kassette und CD - so groß wie möglich)



**BILD & TON** Servicepartner **Friedhelm Seidel**  
 Bergstraße 3 - 01900 Großbröhrsdorf - E-Mail: buo@sp-seidel.de  
 Telefon (03 59 52) 4 88 47 - Mobil: (01 72) 7 03 60 38 - www.sp-seidel.de

**Jäckel**  
 Entdecken • Erleben • Genießen



Mi., 11.11.	Wermisdorfer Gänsemarkt mit Martinsgansessen	58 €
Mo., 16.11.	Wetterkabinett Oderwitz - Bauernregeln und Wettervorhersage	57 €
Die., 17.11.	Schokoladiger November bei Felicitas	57 €
Do., 19.11.	Zu Besuch bei den Engeln - Wendt & Kühn	59 €

**Der Reisekatalog 2021 ist da! Fordern Sie Ihren Katalog bei uns an.**

06.-10.04.	Tulpenblüte in Holland mit Keukenhof - Amsterdam - Volendam	683 €
21.-23.04.	Schiffsreise in die Kaiser- und Handelsstadt Tangermünde	498 €
05.-08.05.	Zur Baumbüte ins Altes Land mit Helgoland und Worpsswede	485 €
06.-10.06.	Wo Schwarzwald und Bodensee sich treffen mit Rheinfall, Titisee	625 €
28.-30.06.	Schweriner Land - die Lewitz - Ludwigslust - Urlaub im Schlosshotel!	389 €
17.-21.07.	Sonneninsel Bornholm - die Perle der Ostsee mit Hansestadt Rostock	698 €
22.-26.08.	Insel Rügen mit Störtebekerfestspielen mit Kap Arkona, Hindensee	595 €
03.-05.09.	Hafenmetropole Hamburg u. Musical „Der König der Löwen“, Innenstadthotel	332 €
16.-22.09.	Südtirol und die Gipfel der Dolomiten - Gardasee - Dolomiten - Sarntal	794 €
11.-15.10.	Laubfärbung am Achensee und Wilder Kaiser - Inntal - Gramaital - Seilbahn	655 €
03.-05.12.	Adventszauber in Krakau mit Tschenschtau, Hotel in der Innenstadt	369 €

Jäckel Omnibusverkehr und Reisebüro GmbH - 01900 Großbröhrsdorf - Bandweberstraße 109  
 Telefon (03 59 52) 5 82 69 - Fax: 3 38 81 - www.jaekkel-reisen.de - info@jaekkel-reisen.de



**Elefant erkundet Haut**

**20%\***  
 am Aktionstag  
 auf alle Kosmetik-Produkte

**Hauttypberatung**  
 am Dienstag, 17.11.2020  
 von 10 - 17 Uhr

Gehen Sie mit uns auf Entdeckungsreise für eine gesunde Haut. Gemeinsam mit unserer Hautexpertin erkunden wir Ihre besonderen Bedürfnisse. Finden Sie endlich die Hautpflege, die zu Ihnen passt!

**Vereinbaren Sie gleich Ihren Termin kostenfrei unter 0800-276 32 68 oder direkt in der Elefanten Apotheke.**

\* Nicht mit anderen Aktionen / Rabatten kombinierbar. Nur auf Lagerware.

einfach + schnell + E-Rezept **callmyApo** **natürlich**  
 DIE deutsche Apotheken-App

**ELEFANTEN APOTHEKE**  
 Großbröhrsdorf

apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großbröhrsdorf  
 Apotheker Thomas Lappe - Mühlstraße 1 - 01900 Großbröhrsdorf  
 Telefon (kostenlos): 0800-276 32 68 - Telefax: 03 59 52-589 16  
 E-Mail: mail@apofant.de - Internet: www.apofant.de  
 f elefanten.apotheke.grossroehrsdorf

**15% Rabatt-Gutschein\***  
**Elefanten Apotheke, Großbröhrsdorf**

\* Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrücke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 14.11.2020

